

## カナダ国際交流員着任のご挨拶

皆さんはじめまして。

私は今年の8月から滝川市で国際交流員として勤め始めたリオン・ジャスティンと申します。私の母は香港の出身で、父はシンガポールの出身ですが、私はカナダのアルバータ州カルガリー市の出身です。滝川に来る前にオホーツクの湧別町で外国語指導助手として働き、町の小・中・高で英語を教えたり、町の行事を手伝っていました。

カルガリー大学での私の専門は経済で日本語と経営は副専攻でした。日本語はカルガリー大学でとても人気があり、大学の3年目から5年目まで勉強しました。私は高校生の時にとて日本のテレビに興味があって、インターネットで日本のドラマやバラエティを見ていました。2007年に神奈川県の特修大学に短期留学してから、いつか日本に戻りたいと思っていました。



### <滝川市についての感想>

今年は特にそうかもしれませんが、滝川市は以前住んでいた湧別町より蒸し暑くて、そして雪が多い街であるけれど、ジンギスカンや他の飲食店が多くて賑やかな街だと思います。そしてこの街はさまざまなイベントと行事があって楽しく暮らすことができると思います。

### <やってみたいイベント>

滝川市は英語に関するイベントが多くてびっくりしました。そのイベントを続けて、料理教室でカナダ料理を紹介したり、イングリッシュキャンプやスタディーツアー等を企画・実施してみたいと思います。

### <趣味>

私の趣味は旅をすることです。一眼レフで写真を撮って海外に住んでいる友達に日本の面白いところを見せるのが好きです。そして、スノーボードやスケートがすごく好きで、冬はよく山に行ったりします。

湧別町で楽しい思い出がいっぱいできたので、滝川市で色々な経験をしたり思い出を作ったりしたいと思います。よろしくお願いします！

## 北海道のパウダースノー

Powder snow in Hokkaido

こんにちはジャスティンです。

最近気候が暖かくなり、北海道の雪景色がだんだん春に変わりますが、ここで私の冬の趣味を紹介したいと思います。パウダースノーと呼ばれる水分の少ない、さらさらとした雪の状態はスキーやスノーボードに最適です。去年の11月から、私のスノーボードシーズンが始まり、今年の4月20日に終わりました。少ないですが合計13回スキー場に行くことができ、北海道の最高のパウダースノーを経験する事ができました。ご存知だと思いますが、私の趣味は写真を撮る事なので、私の冬の冒険について紹介したいと思います。



カムイで15人の内9人(9 out of 15 friends at Kamui)

Hello, it's Justin!

Lately the weather is getting warmer and the once wintery sights of Hokkaido are becoming that of spring, but here, I

would like to introduce to you my winter hobby.

Powder snow, as it is called is low in water content and fluffy snow which is much sought after by snowboarders and skiers. My snowboarding season has continued from November last year to April 20th of this year. In total I have been 13 times to the ski hill and have had a chance to experience Hokkaido powder. As you may know, my hobby is taking photos, so please let me introduce my winter adventures to you.



私はもともとカナダのロッキー山脈の近くに位置するカルガリー市の出身ですが、ウィンタースポーツはとても盛んです。大学2年生から友達とスキーを始め、大学3年生でスノーボードを始めました。北海道と比べ、北アメリカのスキー場はスケールが大きいです（カナダの通常のスキー場のサイズはニセコと同じくらいあります。）、雪の質はダントツ北海道がトップです。この理由で多くの外国人は、初心者も経験者も含め、冬になると、スキー場でよく過ごします。

羊蹄山の一望ができるニセコ 数でした。雪の深さと柔らかさのおかげで、怪我を心配せずに遊び放題の状態でした。

アンヌプリの景色 (A view of 富良野、ニセコ、夕張、札幌国際、旭岳、黒岳に行きました。その中で、最も雪の質が良かった Mt. Yotei from Niseko )

Annupuri)



「痛くない！」パウダースノーの中でジャンプする友達 (“It doesn't hurt!” My friend as she makes a jump in powder)

I was born in Calgary City in Canada which is located near the Rockies. There, winter sports are very popular. I started skiing with my friends during my 2nd year of university and snowboarding during my 3rd. The scale of the ski hills in North America compared to Hokkaido are much bigger (most Canadian ski hills are the size of Niseko), however Hokkaido wins hands down when it comes to snow quality. Thus, many foreigners from

beginners to exports spend their time on the hills come winter. Gathering various friends, my first trip was with 15 people at Kamui Ski Links near Asahikawa. We couldn't even fit everyone in a single group picture there were so many people.

Because the snow was so deep and soft we were free to play amongst the snow without worrying about getting injured. After that I went to many places including Furano, Niseko, Yubari, Sapporo Kokusai, Asahidake, and Kurodake. Amongst them, Niseko,

Asahidake, and Kurodake had the best snow.

ちなみに、外国では、スキーやスノーボードをするときは、多くの人は必ずヘルメットを着けていますが、日本では、子ども以外はヘルメット姿の日本人をほとんど見られないのは私には本当に不思議でした。少し話が外れますが、カナダでは自転車に乗る時は、ヘルメットを着用しないとイケないと法律で決まっています。

I wanted to mention that in foreign countries many skiers and snowboarders always wear helmets. However in Japan, other than children not many Japanese people wear helmets which I find quite strange. This is on a tangent, however in Canada, when riding a bike it is required by law to wear a helmet.



4月20日黒岳、ジャスティンの滑走する様子 (April 20th

春が早く来て欲しいとは思っていますが、やはり北海道のパウダースノーを一度味わってしまうと忘れられません。ゴールデンウィークまで大雪山はまだ少し雪があるようなので、もしかしたら私の冬の冒険はまだ続くかもしれません。

I really hope for spring to come faster, however once you get a taste of Hokkaido powder you can never forget. It seems there will still be a little snow left in Taisetsuzan during golden week. Perhaps my winter adventures are not over yet.